

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Prepracované dňa: 13.09.2018

Katalógové číslo: 356

Strana 1 z 8

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitie látky/zmesi**

Čistiaca kvapalina

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	CTP GmbH	
Ulica:	Saalfelder Strasse 35h	
Miesto:	D-07338 Leutenberg	
Telefón:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Partner na konzultáciu:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefón: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Núdzové telefónne číslo: GBK GmbH: +49-(0)6132-84463 (24/7)**Ďalšie inštrukcie**

Výrobné číslo: 60020, 60026

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Kategorie nebezpečenstva:

Aspiračná nebezpečnosť: Asp. Tox. 1

Reprodukčná toxicita: Lact.

Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Chronic 3

Upozornenia na nebezpečnosť:

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.

Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

2.2. Prvky označovania**Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku**

Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

Chlorparaffines C14-C28

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo**Piktogramy:****Výstražné upozornenia**

H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H362	Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia

P101	Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
P102	Uchovávať mimo dosahu detí.
P260	Nevdychujte Para/Aerosól.

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Prepracované dňa: 13.09.2018

Katalógové číslo: 356

Strana 2 z 8

P263	Zabráňte kontaktu počas tehotenstva a dojčenia.
P270	Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite.
P301+P310	PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.
P331	Nevyvolávajte zvracanie.
P405	Uchovávajte uzamknuté.
P501	Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách
3.2. Zmesi
Chemická charakteristika

Aditívum
 Zložky proti treniu
 Detergencie, Dispergens
 Kombinácie syntetických účinných látok
 Ochranný prostriedok proti korózii

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]			
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics			80 - < 100 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
85535-85-9	Chlorparaffines C14-C28			1 - < 5 %
	287-477-0		01-2119519269-33	
	Lact., Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H362 H400 H410 EUH066			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci
4.1. Opis opatrení prvej pomoci
Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržiajte ho v teple.

Pri kontakte s pokožkou

Špinavý odev, tiež spodné prádlo a obuv ihneď vyzlečte.

Následne umyť s: Voda a mydlo.

Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

Vyberte si kontaktné šošovky.

Okamžite vypláchnite otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút tečúcou vodou. Po prijatí väčších množstiev substancií: Poradte sa s lekárom.

Pri požití

Pite dostatočné množstvo vody po malých dúškoch (zriedovací efekt). Poradte sa s lekárom.

Nevyvolávajte zvracanie.

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Prepracované dňa: 13.09.2018

Katalógové číslo: 356

Strana 3 z 8

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.
Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.
Po prehltnutí: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Výstraha pred nebezpečenstvom aspirácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

hasiaci prášok. Piesok. Kysličník uhličitý (CO₂). alkoholicky stála pena.

Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Možnosť vzniku nebezpečných produktov rozkladu.
V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

Ďalšie inštrukcie

V prípade požiaru schlaďte ohrozené nádoby vodou.
Plyny/výpary/hmlu eliminujte lúčom vody.
Kontaminovanú vodu na hasenie zbierajte oddelene.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Noste respirátor, ktorý je nezávislý na okolitom vzduchu, a oblek chrániaci proti chemikáliam.
Uchovávajúte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.
Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Plyny/výpary/hmlu eliminujte lúčom vody.
Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.
V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Zabráňte plošnému rozširovaniu (napr. prehradením alebo ponornou stenou).
Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač).

6.4. Odkaz na iné oddiely

Žiadne údaje

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie****Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

S látkou by sa malo manipulovať len v uzavretých zariadeniach alebo systémoch. Výpary/aerosoli sú ihneď odsávané bezprostredne na mieste ich vzniku.
Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Uchovávajúte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.
Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Prepracované dňa: 13.09.2018

Katalógové číslo: 356

Strana 4 z 8

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

Neskladujte pri teplote nad: 50 °C

Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**8.1. Kontrolné parametre****8.2. Kontroly expozície****Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia**

Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Pri práci nejedzte, nepite, ani nefajčite.

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky.

Ochrana očí/tváre

V prípade možného odstrekovania do očí noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. (EN 166)

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: NBR (nitrilový kaučuk). FKM (Fluorový kaučuk (Viton)). (EN374)

Ochrana pokožky

Noste vhodný, voči rozpúšťadlám odolný ochranný odev podľa normy EN 465.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Postarajte sa o dobré vetranie, keď vznikajú pary/aerosóly.

Pri požiari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	fialový
Zápach:	aromatické

Zmena skupenstva

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	180 - 220 °C
--	--------------

Teplota vzplanutia:	> 61 °C
---------------------	---------

Teplota zapálenia:	> 200 °C
--------------------	----------

Tlak pary: (pri 20 °C)	20 hPa
---------------------------	--------

Hustota (pri 20 °C):	0.82 - 0.92 g/cm ³
----------------------	-------------------------------

Rozpustnosť vo vode: (pri 20 °C)	nerozpustný
-------------------------------------	-------------

Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách

Organické rozpúšťadla

9.2. Iné informácie

Žiadne údaje

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Prepracované dňa: 13.09.2018

Katalógové číslo: 356

Strana 5 z 8

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita
10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.2. Chemická stabilita

Žiadne rozkladanie pri použití podľa určenia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Materiál použite len na miestach vzdialených od otvoreného svetla, ohňa a iných možností zápalných zdrojov.

Žiadne rozkladanie pri použití podľa určenia.

10.5. Nekompatibilné materiály

Oxidovadlo, kyselina, koncentrovaný. Alkály (luh/luhovať), koncentrovaný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie
11.1. Informácie o toxikologických účinkoch
Akútna toxicita

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics				
	orálne	LD50 mg/kg	> 5000	Potkan	
	dermálne	LD50 mg/kg	> 5000	Králik	
	inhalačne (4 h) plyn	LC50	>5 ppm	Potkan	
85535-85-9	Chlorparaffines C14-C28				
	orálne	LD50 mg/kg	4000	Potkan	
	dermálne	LD50 mg/kg	4000	Potkan	
	inhalačne (1 h) výpary	LC50 mg/l	48170	Potkan	

Žieravosť a dráždivosť

Po kontakte s pokožkou: Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.

Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.

Senzibilizačný účinok

nesenzibilizovateľný.

ODDIEL 12: Ekologické informácie
12.1. Toxicita

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Prepracované dňa: 13.09.2018

Katalógové číslo: 356

Strana 6 z 8

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	1000	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pstruh dúhový)	
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	1000	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	1000	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)	
85535-85-9	Chlorparaffines C14-C28					
	Akútna toxicita rias	ErC50	3,2 mg/l	96 h	Riasy	

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Veľmi malý potenciál biologickej akumulácie.

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Všeobecné údaje

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní
13.1. Metódy spracovania odpadu
Informácie o zneškodňovaní

Nelikvidujte spolu s domovým odpadom

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Presný odpadový kľúč si dohodnite s likvidátorom odpadu.

Musí byť pri dodržaní úradných predpisov odovzdané na špeciálne spracovanie.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nádobu úplne vyprázdnite.

Nevyčistené nádoby neperforujte, nerozstrihajte, ani nezvárajte. (Nebezpečenstvo výbuchu.)

ODDIEL 14: Informácie o doprave
Pozemná doprava (ADR/RID)
14.1. Číslo OSN: -

14.2. Správne expedičné označenie -

OSN:
14.3. Trieda, resp. triedy -

nebezpečnosti pre dopravu:
14.4. Obalová skupina: -

Iné použiteľné informácie (Pozemná doprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Prepracované dňa: 13.09.2018

Katalógové číslo: 356

Strana 7 z 8

Iné použiteľné informácie (Vnútrozemská lodná doprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Nármorná preprava (IMDG)
Iné použiteľné informácie (Nármorná preprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR
Iné použiteľné informácie (Vzdušná preprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 15: Regulačné informácie
15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia
Regulačné informácie EU

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 28: Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

Ďalšie inštrukcie

Obsahuje:

> 30 % alifatické uhľovodíky

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie
Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Asp. Tox. 1; H304	Kalkulačný postup
Lact.; H362	Kalkulačný postup
Aquatic Chronic 3; H412	Kalkulačný postup

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H362	Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

Ďalšie informácie

Údaje sú založené na dnešnom stave našich znalostí, nepredstavujú ale žiadnu záruku za vlastnosti výrobku a nedávajú základ žiadnemu právnemu vzťahu.

Súčasné zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.



Karta bezpečnostných údajov

bluechem 
GROUP

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Cleaner for Manual Transmissions, Differentials and Transfer Boxes

Prepracované dňa: 13.09.2018

Katalógové číslo: 356

Strana 8 z 8

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)